

MICHAEL PRÆTORIUS



Deutsch Et in terra

à. 2. 3. & 6.

Duo Cantus: & 1. Bassus.

POLYHYMNIA PANEGYRICA ET CADUCEATRIX (1619)

Nr. 3

Deutsch Et in terra

Choralkonzert zu 2 bis 6 Stimmen und Generalbass

für zwei Sopranstimmen und eine Bassstimme
und drei Instrumente

Herausgegeben nach dem Originaldruck von 1619 von

Winfried Elsner

E 17.003

www.michael-praetorius.de

Anmerkungen zur Aufführung

Das Choralkonzert *Deutsch Et in terra* à 2, 3 & 6 kann auf verschieden Arten musiziert werden:

Die einfachste Besetzung wären zwei Sopranstimmen, die von einer Orgel begleitet werden. Sie können die verzierte (Diminutum) oder die einfache (Simplex) Melodie singen. Das wäre die Ausführung à 2.

Bei einer Besetzung à 3 käme der Bassus (Stimme 3.) hinzu, vokal oder instrumental besetzt. Begleitet von Orgel und evtl. weiteren Generalbass-Instrumenten (Laute, Gambe, Dulzian, Cembalo).

Für eine Besetzung à 6 müssten zu den drei Vokalstimmen noch drei Instrumente hinzukommen, d. h. die Stimmen 1. bis 3. werden doppelt besetzt. Praetorius hat in jeder Stimme angegeben, wo solistisch besetzt werden soll (Sola voce bzw. Sola Instr.) und wo doppelt (Omnes). So entstehen feine klangliche Abwechslungen.

Die Simplex-Stimmen sind für Knaben gedacht, die die „neue italienische Manier“ des Diminuierens noch nicht beherrschen. Zu dieser schlichten Vokal-Stimme kann jederzeit die verzierte Melodie als Instrumentalstimme hinzutreten und sie umspielen. Auf diese Möglichkeiten weist Praetorius ausdrücklich hin.

Ebenso könnte die einfache Stimme (sie ist oft der cantus firmus) instrumental ausgeführt werden und die verzierte Stimme tritt vokal hinzu. Erfahrenen Sängern bleibt es unbenommen, weitere Verzierungen gleichen Stils hinzuzufügen.

Die Partitur dieses Konzerts steht zur freien Verfügung.

Für Aufführungen sind Einzelstimmen und Teilpartituren erhältlich.

Bitte beim Herausgeber anfragen. Die Kontaktadresse ist auf der letzten Seite zu finden.

Wolfenbüttel im September 2016

Winfried Elsner

Simplex und Diminutum in G

Deutsch Et in terra. à 2. 3. & 6.

Duo Cantus: & 1. Bassus

Michael Praetorius(1571/72-1621)
Quelle: Polyhymnia III Panegyrica (1619) Nr. III
Gesamtausgabe Band 17 S. 4 - 6

Voce et Instrumento

CANTUS I 1.

Simplex Sola voce
Al - lein Gott in der Höh sei Ehr, sei Ehr,

Diminutum Sola voce
Al - lein Gott in der Höh sei Ehr, in der Höh sei

CANTUS II 2.

Simplex Sola voce
Al - lein Gott in der Höh sei

Diminutum Sola voce
Al - lein Gott in der Höh sei

BASSUS 3.

BASSUS Generalis 4.

Soli, Cantus 1, Cantus 2
6 6
Al - lein Gott in der Höh sei

3

Omnes
und Dank für sei - - ne Gna - - - de, al -
Omnnes

Ehr, und Dank für sei - - ne Gna - - - de, al -

3

Omnes
Ehr, und Dank für sei - - ne Gna - - - de, al -
Omnnes

Ehr, und Dank für sei - - ne Gna - - - de, al -

Omnes

Al -

3

Tutti
6 [4] [3]
Ehr, und Dank für sei - - ne Gna - - - de, al -

6

lein Gott in der Höh sei Ehr, und

lein Gott in der Höh sei Ehr, und

lein Gott in der Höh sei Ehr, und

lein Gott in der Höh sei Ehr, und

lein Gott in der Höh sei Ehr, und



8

Dank für sei - ne Gna - - de, da - rum dass nun und

Dank für sei - ne Gna - - de, da - rum dass nun und

Dank für sei - ne Gna - - de, da - rum dass nun und

Dank für sei - ne Gna - - de, da - rum dass nun und

Dank für sei - ne Gna - - de, da - rum dass

Sola voce

Sola voce

Sola voce

Soli 6

11

nim - mer - mehr, da - rum dass nun und nim - mer - mehr uns rüh - ren kann kein

nim - mer - mehr, da - rum dass nun und nim - mer - mehr uns rüh - ren kann kein

11

mehr, da - rum dass nun und nim - mer - mehr, und nim - mer - mehr, da rum dass nun und nim - mer -

mehr, da - rum dass nun und nim - mer - mehr, und nim - mer - mehr, da - rum dass nun und nim - mer -

Sol. Instr.

da - rum dass nun und nim - mer mehr uns rüh - ren kann

11

nun, da - rum dass nun und nim - mer mehr uns rüh - rn kann

6 [7] 5 6 [7] [6] [5] [3] 6 6 6

14 Omnes

Scha - de, kein Scha - de, kein Scha - de, da - rum dass

Scha - de, kein Scha - de, da - rum dass

14 Omnes

mehr uns rüh - ren kann kein Scha - de, da - rum dass

mehr uns rüh - ren kann kein Scha - de, da - rum dass

Omnes

kein Scha - de, kein Scha - de, da - rum dass

14 Tutti

kein Scha - de, kein Scha - de, da - rum dass

6 5 6 5 6

17

nun und nim - mer, nim - mer - mehr, uns rüh - ren

nun und nim - mer, nim - mer - mehr, uns rüh - ren

17

nun und nim - mer - mehr, uns rüh - ren

nun und nim - mer - mehr, uns rüh - ren

nun und nim - mer - mehr, uns rüh - ren kann

17

nun und nim - mer - mehr, uns rüh - ren



19

kann kein Scha - de. Ein Wohl - ge - fal - len Gott an uns hat,

kann kein Scha - de. Ein Wohl - ge - fal - len Gott an uns hat

19

kann kein Scha - de. Ein Wohl - ge - fal - len Gott an uns

kann kein Scha - de. Ein Wohl - ge - fal - len Gott an uns

Sol. [Instr.]

kein Scha - de. Ein Wohl - ge - fal - len Gott

19

-ren kann kein Scha - de. Ein Wohl - ge - fal - len Gott

22

ein Wohl - ge - fal - len Gott an uns, an uns hat, nun ist groß Fried,

ein Wohl - ge - fal - len Gott an uns, an uns hat, nun ist groß Fried,

22

hat, ein Wohl - ge - fal - len Gott an uns hat, nun ist groß Fried, ohn Un - ter - lass,

hat, ein Wohl - ge - fal - len Gott an uns hat, nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass,

an uns hat, nun ist

22

an uns hat, ein Wohl - ge - falln Gott an uns hat, nun ist

25

nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass, nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass,

nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass, nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass,

25

nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass, nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass,

nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass, nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass,

groß Fried ohn Un - ter - lass, ohn Un - ter - lass,

25

groß Fried ohn Un - ter - lass, ohn Un - ter - lass,

28

nun ist groß Fried, nun ist groß Fried, nun ist groß Fried, nun ist groß Fried ohn

nun ist groß Fried, nun ist groß Fried, nun ist groß Fried, nun ist groß Fried ohn

28

nun ist groß Fried

nun ist groß Fried

nun ist groß Fried, ohn Un - ter - lass, nun ist groß Fried ohn

28

nun ist groß Fried, nun ist groß Fried ohn Un - ter - lass, nun ist groß Fried ohn



30

Un - ter - lass, ohn Un - ter - lass, Omnes ein Wohl - ge - fal - len Gott

Un - ter - lass, ohn Un - ter - lass, Omnes ein Wohl - ge - fal - len Gott

30

ohn Un - ter - lass, Omnes ein Wohl - ge - fal - len Gott

ohn Un - ter - lass, Omnes ein Wohl - ge - fal - len Gott

30

Un - ter - lass, Tutti ein Wohl - ge - fal - len

33

an uns hat, nun ist groß Fried ohn

an uns hat, nun ist groß Fried ohn

33

an uns hat, nun ist groß Fried ohn

an uns hat, nun ist groß Fried ohn

Gott an uns hat, nun ist groß Fried ohn

33

Gott an uns hat, nun ist groß Fried ohn

Gott an uns hat, nun ist groß Fried ohn

5 6

Gott an uns hat, nun ist groß Fried ohn

35

Un - ter - lass, all Feh - de hat nun ein En - - -

Un - ter - lass, all Feh - de hat nun ein En - - -

35

Un - - ter - lass, all Fehd hat nun, all Feh - de hat nun ein

Un - - ter - lass, all Fehd hat nun, all Feh - de hat nun ein

Un - ter - lass, all Fehd hat nun, all Fehd hat nun

35

Un - ter - lass, all Fehd hat nun, all Fehd hat nun

6 6 6

Un - ter - lass, all Fehd hat nun, all Fehd hat nun

38

de, all Fehd hat nun

de, all Fehd hat nun

38

En de, all Fehd hat nun

En de, all Fehd hat nun

ein En de, all Fehd hat nun

ein En de, all Fehd hat nun



41

ein En de.

ein En de.

41

ein En de.

ein En de.

41

7 6

ein En de.

Anmerkungen zur Edition der Choralkonzerte aus Polyhymnia III (Kurzfassung)

Prinzip der Edition Elsner (E) ist, so nahe wie möglich am Originaldruck zu bleiben.

Unverändert werden daher übernommen:

- Alle Notenwerte (außer Ligaturen und Schwärzungen)
- Die Taktzeichen C, 3 und 3/2 (C bedeutet bei Praetorius ‚Halbe schlagen‘. Das Zeichen C sollte nach Praetorius' Meinung in Konzerten nicht vorkommen.)
- Taktstriche (Tactus-Striche) aus der Generalbassstimme (es entstehen Taktabschnitte ungleicher Länge)
- Pausen in wahrer Länge (keine üblichen Ganztaktpausen)
- Anordnung der Stimmen in der Partitur (oft anders als in der Gesamtausgabe)
- Alle Texte und Anmerkungen

Geändert werden:

- Rechtschreibung der Liedtexte
- Schlüssel

Zusätze des Herausgebers sind eckig eingeklammert [...]

Quellen: Originaldruck (1619) der Stadtbücherei Braunschweig (Sign. M 643)
Originaldruck (Digitalisat) der Königlichen Bibliothek Kopenhagen
http://www.kb.dk/da/nb/samling/ma/digmus/pre1700_indices/praetorius_polyhym.html
Gesamtausgabe der musikalischen Werke von Michael Praetorius Band 17
(Wolfenbüttel 1930/33).

Ausführliche *Anmerkungen zur Edition Elsner (E) der Konzerte aus Polyhymnia III* sind auf der Webseite bei „Noten und Aufführungsmaterial/ Choralkonzerte zu 2 bis 21 Stimmen (POLYHYMNIA)“ zu finden.

Dankenswerterweise steht Prof. Walter Werbeck, Universität Greifswald, dem Herausgeber als erfahrener Ratgeber zur Seite.

Jedes Choralkonzert wird als Gesamtpartitur herausgegeben.

Nach Bedarf werden Einzelstimmen und Teilpartituren erstellt, auch in originalen Schlüsseln.
Bitte beim Herausgeber anfragen.

Wolfenbüttel, November 2011/ August 2016

Winfried Elsner
MICHAEL PRAETORIUS COLLEGIUM E. V. WOLFENBÜTTEL
Michael-Praetorius-Gesellschaft Creuzburg
WEB: <http://www.michael-praetorius.de>

Kontakt:
Roseggerweg 6
D-38304 Wolfenbüttel
Mail: wpe.elsner@t-online.de